

2010 年多伦多大学士嘉堡校区“绿色通道”学生、父母合同中文译本

注：该中文译本仅供参考。学生和家长需签署英文版本方可生效

请参照网上申请表格的填写格式填写下面的信息

姓 _____ 名 _____

就读学校: _____

性别: _____ 出生日期: _____
YYYY-MM-DD

家庭地址 _____

家庭电话: _____

父母手机: _____

学生邮箱地址: _____

父母邮箱地址: _____

关于“绿色通道”

多伦多大学士嘉堡校区准备了一本详尽的宣传手册，介绍了多伦多大学士嘉堡校区和“绿色通道”项目的特色。英文版的材料为官方材料。您可以在下面的连接浏览www.uts.utoronto.ca/greenpath

多伦多大学士嘉堡校区“绿色通道”包括三个部分

- 1) 12 周多伦多大学暑期本科预备课程
- 2) 12 周多伦多大学士嘉堡校区学校宿舍住宿
- 3) 在成功通过暑期本科预备课程的基础上，入学 4 年制多伦多大学本科课程

“绿色通道”申请流程

1. 高三学生在取得多伦多大学士嘉堡校区合作学校校长的推荐后才有资格报考。

2. 正式报名时间从 2009 年 9 月 7 日开始，到 2009 年 9 月 30 号截至。报考学生应在报名截止期前将完整的报名材料交至学校。完整的报名材料包括：

- a) 报名表格和补充报名表格
- b) 高中一年级，二年级全部成绩
- c) 签署好的学生合同
- d) 80 加币报名费的国际汇票

注：4 项报名材料如不齐全，多伦多大学将不受理报名。

3. 仅有被“绿色通道”录取的学生可以不提供高考成绩。高中成绩将决定入学资格。

4. 多伦多大学士嘉堡校区将在 10 月份举行绿色通道入学笔试和面试。多伦多大学士嘉堡校区将在高中成绩、笔试和面试成绩的基础上进行择优录取。学生必须达到多伦多大学士嘉堡校区的本科学术录取标准才能正式获得多伦多大学士嘉堡校区本科专业的正式录取。

5. 多伦多大学士嘉堡校区本科专业的报考竞争激烈，入学资格主要取决于优异的学习成绩。招生以分数高低依次录取，部分专业的录取分数高于其他专业。

6. 多伦多大学士嘉堡校区招生办公室主任是唯一一位有权决定学生录取结果的人员。多伦多大学士嘉堡校区将以书面形式通知学生录取结果。任何单位或个人均无权以口头或书面的形式代表多伦多大学士嘉堡校区宣布录取结果。

7. 学生在接受预录取书后的 10 天内，需缴纳绿色通道 3400 加币做为押金。如果学生在缴纳押金后，由于任何个人原因放弃接受该录取，该押金不予退回。如果学生由于签证拒签或因为学习成绩原因被多大拒绝录取，则该费用全部退回。

8. 最后正式录取将在收到学生会考成绩（或高三上学期期末考试成绩）后发出。学生的会考成绩（或高三上学期期末考试成绩）必须要和学生的一贯学习成绩相当。获得正式录取的学生将在 2010 年 1 月底或 2 月初收到正式的录取通知书。正式的录取通知书将会以最安全的形式邮寄给合作学校校长。学生可以把录取通知书作为申请学生许可的辅助材料。

9. 2010 年 1 月底或 2 月初收到正式的录取通知书之后，学生需在 10 天内缴纳绿色通道本科预备课程费余额 7000 加币。如果学生在缴纳课程费余额后，由于签证而外的任何原因放弃接受该录取，多伦多大学将扣除 800 加币手续费，退回余额 6200 加币。如果学生因为签证拒签不能继续课程，多伦多大学将扣除 800 加币手续费后退回 3400 加币押金和 6200 课程费余额。

10. 由于所有的签证结果完全由加拿大政府决定，多伦多大学士嘉堡校区不能保证学生的赴加学习许可申请成功。我们强烈鼓励学生在报名的同时，认真准备高考。万一签证不成功，仍可报考中国大学。对于学生在得知签证结果前放弃高考准备而导致的一切不良后果，多伦多大学士嘉堡校区概不负责。

11. 2010 年的 12 周本科预备课程费用，包括学费和住宿和机场接机费为 10,400 加币（该费用不包括机票，交通费，银行转账服务费，健康保险费，食物，绿色通道项目结束后和 9 月份大学开学前的过渡过程中的花费，个人开销）。学费分两次付清。课程开始后，一切费用均不予退款。

12. 所有在多伦多大学就读的国际学生必须购买健康保险以支付健康保健服务和医疗费用。就读于本科预备课程的学生需购买多伦多大学制定的健康保险计划。学生一旦抵达多伦多就需购买该保险。该保险提供给绿色通道学生 12 周的医疗保险。2010 年度本科预备课程期间的保费预计为 175 加币。

13. 学生需要额外支付\$500 宿舍押金。这比押金必须在学生抵达学校时支付。如果学生搬离宿舍时，宿舍状况良好，押金将退还学生。

绿色通道项目包括三个部分

第一部分：12 周暑期多伦多大学本科预备课程

1. 绿色通道本科预备课程是按照多伦多大学本科学术要求来设计的本科预备课程，旨在提高学生全面的英文理解和写作能力，促使学生的学习水平达到多伦多大学本科学习的要求。学生会被高标准求。学生需要按时参加所有课程和必要的讲座。学生应该以准备高考的学习状态来对待大学的学习。在整个绿色通道本科预备课程中，学生被要求在课堂里和课外活动中全部用英语交流。

2. 课程将于 2010 年 5 月 31 日开始。所有学生必须在 5 月 26 日至 28 日之间抵达。如果不能在这个时间段内到达，学生必须及时通过书面形式通知多伦多大学迟到原因和即将达到的日期，确保提前从多伦多大学得到书面许可。如果学生不能在 5 月 31 日到达，有可能导致被取消绿色通道入学资格。学生应尽早向加拿大驻华大使馆递交学生许可的申请，最好不要晚于 2010 年 3 月 1 日，否则没有足够的审批时间。

3. 在本科预备课程期间会有三次成绩报告提供给学生参考自己的学习情况。希望了解学生学习情况的家长应当联系学生本人，与父母沟通学习情况是学生的责任。如果在学生出现持续的学习或行为问题，我们保留和家长直接沟通的权利。行为问题包括：经常性的缺课、迟到、违反规定、不尊重多伦多大学人员、和其他任何形式的被认为违反多伦多大学规章制度的行为。对于行为问题严重的学生，多伦多大学单方面保有开除学生、勒令搬离学校宿舍的权力。被开除的学生会被遣返回家，费用自

理，所有交纳绿色通道之费用不予退回。

4. 帮助学生成功并达到自己的理想是多伦多大学的主要教育目的之一。我们视所有学生为成人。大学为学生提供大量的辅导和服务来帮助学生实现自己的潜质。多伦多大学的目标是从学术、社交、个人等各个方面辅助学生。学生要对自己负责，学会充分利用学校的资源。多伦多大学士嘉堡校区有丰富多彩的课外活动和很强的社区精神，学生可以通过参与各种不同的活动和节日来和其他同学分享自己的兴趣爱好。积极参与，认识更多的朋友，丰富自己的大学生活。

5. 学生将在多伦多大学本科预备课程期末将参加达标考试并得到期末成绩报告。学生必须期末成绩达到 B 或者更好才能顺利完成多伦多大学本科预备课程。

6. 期末考试成绩没有达到多伦多大学士嘉堡校区要求的学生（期末成绩没有在 B 或 B 以上）将有两个选择：

选择 1：学生可以从多伦多大学申请退学（多伦多大学暑期本科预备课程所有交纳之费用不予退回）

选择 2：学生可以被多伦多大学士嘉堡大学“条件录取”。被“条件录取”会有严重的后果，也许会影响学生在多伦多大学的本科学习。

a)“条件录取”的学生将被要求减少本科学习的学习科目，从而保证足够时间自费继续完成英文学习。如果“条件录取”学生在本科学习一年级第二学期末还未能达到英文水平要求，将会被取消多伦多大学录取资格。

b) 在完成 3 个学分后，学校将评估“条件录取”的学生的成绩。如果达到累计平均分 1.60 或者更高，学生的“条件”将被取消，恢复成为正常学生。如果没有达到累计平均分 1.60，学生将不能继续选课，将被要求退学。

第二部分：12 周暑期多伦多大学士嘉堡校区学校宿舍住宿

1. 所有暑期本科预备课程学生在 12 周本科预备课程期间必须住校。研究表明校内居住环境会有积极的帮助。多伦多大学力求提供：

- 一个教室内外都能有助于学生成功的环境
- 安全、家具设备齐全、良好管理的宿舍
- 一个有助于学生做好 9 月份本科开学准备的环境
- 提倡互相理解、尊重。

- 专门的工作人员提供全方位的帮助。
2. 学校会将学生分配到连体别墅式学生宿舍。
 3. 学校会在每栋学生宿舍里分配同样性别的学生。
 4. 学生必须遵守绿色通道宿舍管理规章制度，管理手册会在出国前提供给学生。违反规章制度会导致处分和罚款。签署这份合同代表了学生允许多伦多大学关于行为问题联系学生父母或监护人。违反规章制度也会被绿色通道项目开除，所有交纳之费用不予退回。
 5. 学生必须遵守的条例包括，但不仅限于下面的条例
 - 遵守加拿大法律，多伦多大学规章制度，宿舍规章制度，及学校工作人员的指导
 - 尊重其他同学
 - 保持宿舍卫生清洁，不破坏家具和宿舍里的设施
 - 遵守防火管理
 - 准时出席所有和宿舍室友的座谈
 - 积极参加课外活动
 - 认可学校工作人员的管理职权
 - 尊重学校工作人员

第三部分：4 年制多伦多大学士嘉堡校区本科课程

1. 顺利完成 12 周暑期本科预备课程后，学生将进入多伦多大学士嘉堡校区继续本科的学业。学生应该参考多伦多大学士嘉堡校区绿色通道项目宣传手册中的本科专业的信息，确保士嘉堡校区开设相应的专业。
2. 本科学期 9 月开始，绿色通道项目结束，学生在各个方面成为一名多伦多大学学生，必须和其他学生一样遵守学校的一些规章制度。在下面的网站找到学校的规章制度
www.utsa.ca/courses/calendar
3. 多伦多大学的学费每年略有不同，一般在六月份公布。2009-10 学年国际学生第一年（9 月至 5 月）学费约为\$21,400 加币。学费会每年浮动。部分专业（工商业管理和计算机科学）高年级的学费略高于第一年。学生应该到“学生户头和奖励”的网站上寻找详细信息。带薪实习专业有带薪实习安置费。每个带薪实习期间的安置费为 320 加币到 400 加币不等。学生可以到（www.fees.utoronto.ca）查询具体的收费信息。

4. 在本科就读的学生需以年度为时间单位购买多伦多大学制定的健康保险计划。这个保险计划的保费约为 756 加币。保费会每年浮动。该保费会自动在学生的账号内体现。学生可以在士嘉堡校区健康中心领取该保险卡。详情请查阅：www.uhip.ca
5. 学生可以在本科预备课程后选择住校。选择住校的学生要在住宿申请截止日期前递交申请。2009-10 年度的住宿费由 4794 加币到 6474 加币不等。住宿费会每年浮动。学生也可以选择在校外住宿。多伦多大学士嘉堡校区不为任何校外住宿负责。多伦多大学士嘉堡校区强烈鼓励学生第一学年住校以完全了解和适应大学生活和学习。更多宿舍信息可以在下面的连接了解到
www.utsc.utoronto.ca/residences
6. 学生必须提供(i) 一份官方的三年高中成绩单，附带官方英文翻译件 (ii) 高中毕业证官方复印件，附带官方英文翻译件。多伦多大学必须在九月开学前收到这些文件。

这份英文合同包括六页，中文译本五页

我，_____（学生姓名）已经阅读，理解并同意以上条款。我同意英文版本的合同书为正式文件。

学生签名

日期

这份英文合同包括六页，中文译本五页

我，_____（家长姓名）已经阅读，理解并同意以上条款。我同意英文版本的合同书为正式文件。

父母或监护人签名

日期